廿三名美女參加 加拿大小姐競選

安省堡壘頓加新社電。廿三名美女昨九日晚開始在此參加「加拿大」之競選。

市長約翰。洛克致辭歡迎各美女後。競選即開始舉行。十二名美女穿着晚裝。十一名穿游泳衣。在各評審員前行走並表演特長技能。該晚原穿晚裝者改泳衣。原穿泳衣者則改穿晚裝。再度表演。

決賽於翌晚舉行。參加決賽者十人穿着泳衣及晚裝出現。選定後。由上屆加拿大小姐露絲馬麗。基能主持加冕禮

美設新中央機構 統一指揮核子戰爭

華盛頓。美聯社電。美國現設立一個新中央機構。以擬定全盤美國核子戰爭之戰策。準備在核子戰爭爆發時。可以將美國武器攻擊鐵幕後之特別目標。

國防部長傑斯星期三日已任命鮑華將軍爲計劃局局長。總部設在奧馬夏市。與戰略空軍指揮總部聯絡。鮑華將軍仍然繼續及戰略空軍指揮總部統帥。

將有四十名專家研究長距離之攻擊目標　而且經常將欲攻擊之目標檢討。該項計劃。將於十二月間準備就緒。並將由聯合參謀本部加以批准。

傑斯謂。該項計劃。是將核子戰爭戰略集中指揮。並無與現行之國際政策及與各聯盟國關係有衝突。

一女法官判案 責女人穿短褲

紐約博芙蘆美聯社電。法官德嘉。爲本市唯一女法官。判案謂婦女穿短褲招搖過市者。乃自找麻煩。

此位女法官昨日取消一控案。一男子被控於星期日在運動場涼水攤。向一女人調戲。

被調戲之女人。當時穿極短之短褲。露出雪白十腿。引人入勝。伊未有出庭指控原告。

女法官稱。此女人怕羞。故未到法庭。「但她隨街表演肉體。却全無怕羞心」。

○尋友

現有友人馬超常(George Mah)。年約卅歲。台山人。前在雲埠做瓦存碼。早兩年携同其妻及五子女入埠仔經營餐館。茲因有要事。須與他相商。如有知其下落者。請即到下列地址通知。當給與相當酬金。決不食言。如馬君看到此字。亦希來相見。爲盼。　黃榮參啓

地址：504 Alexander St, Vancouver, B. C.

價目必定 平的唯一宗旨

貨物齊備

不獨此處貨物最齊備且是加拿大最低之價錢男人女人童子各樣衣物鉄器油漆野遊裝置釣魚器具各物萬有豐富海陸軍公司價錢最低無別家可比請祈留意焉

668 Columbia St. New Westminster, B. C.　　27 W. Hastings St. Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY WE SELL DEPT. STORES FOR LESS

○靚屋出賣

五個房靚屋。內睡房兩個。另上庫有睡房廁所齊備。前後花園。交通利便。近巴士站。學校。市場。位於九街東二〇五四號。有意者電話或面議。請由早便 AL 5-4948

○投資良機 樓業出賣

位於弍七三三號布洛威街西。此四十尺濶八十尺深。木樓塗灰坭墻瓦宇。建築堅固。適合做商號或寫字樓。請留意特点。位於布洛威商業繁盛區。十二年樓。共有六千四百方尺。煤油熱水煖氣。新式天面。十瀝青介磚仔地枱。三個洗手房。可能另加兩個。有三房組柏文兼新式浴室。高度土庫。重工業地枱。必須出賣。避免通貨膨脹。購買底過成本。請來磋商你的提價及銀款。如欲參觀電話 H. Shaw, TR 6-2875, W. H. Gallagher & Co. 30 W. Pender St., MU 4-1448

△巴西新都地產移墾有限公司啓事

本公司秉承政府繁榮新都巴西利亞。(Brasilia)之意旨。鼓勵國際人士自由移民。免費代辦入境手續。並酌貸或酌贈旅費。歡迎向巴西新都本公司函索優待辦法。十月初截止。

巴西新都本公司通訊處如下：

Imobiliaria E Colonizacao Agricola De Brasilia Ltda
Caixa Postal 71-N. B.
Brasilia-D. F.
Brazil

一九六〇年八月一日

APEX T. V. SERVICE AND APPLIANCES,
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
TR 6-2912　住宅 MU 1-9208

專門修理
傳眞機　收音機
錄音機　洗衣機
乾衣機　霜櫃
餐爐　高音唱機
安裝天線
各項工作担保妥當
遠呼近喚隨時應命
修理專家 馬淦慶啓

◎哀謝

先義兄恒煖馬公府君痛於中華民國四十九年八月三日享壽八十有二歲本黨所謹遵禮成服已於同月十日舉行歸土安塟於卡城華人墳場荷蒙各宗親戚友黨誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情謹此哀謝

卡城馬氏公所
卡城民治黨代啓

惠賜芳名　恕不稱呼

(素車)　卡城民治黨　素櫃社
馬氏公所
(花圈)　卡城民治黨　鏈橫社
西補碌埠民治黨　鏈梯社　馬恒紀合家
馬本納馬恒倫合

○餐館出賣

裝修華麗。生意興旺。埠情亦好。今各伴志圖別業。有意者面議。

New Shasta Cafe, 363 George St., Prince George, B. C.

烏埠大住宅出賣或租

有一部份傢俬。適合兩個家庭。或招租出息。位於烏埠 51 Dufferin St., 電話 LA 1-1704 治德。

▲雜貨舖連實業出賣

位於街角。好架樓。有三個大房住。有車房。價銀一萬四千元。另点貨。可充銀期。(問鄭景碩)

▲住屋出賣

㈠在八街近細街。西人屋主。有三個睡房。有土庫。車房。近學校。取價九千九百五十元。銀期可商量。

㈡全新有三個睡房。自動煤氣爐。近巴士站。有車房。價錢一萬六千九百元現銀四千五百元。(問鄭景碩)

▲工業區餐館出賣

西人業主。短銀期。每日生意七十至七十五元。長批。價錢五千五百元。可充銀期

▲菓仔舖出賣

位於細街與九街。主人已做有三十多年。現因年老。願脫手賣。取價四千元。

▲樓業出賣

商業區。兩間舖位。樓上有兩組聯房。每月入息將近四百元。取價三萬九千五百元。(問鄭景碩)

附設 廖若仙事務所
接辦下列各項
㈠申請護照
㈡入籍移民手續
㈢申請養老金
㈣塡報入息稅
真氏實業貿易有限公司
雲埠：片打街西一一九號
二樓：二三六號房
公司電話號數 MU. 5-9621
晚間 HE. 4-2219

度利市 靚女服 店是雲 高華埠 之最摩 登及利 便之貿 易場所

Tracy's THE FASHION CENTRE
ESTABLISHED 1900
524-30 GRANVILLE ST. 電話 MU4-1487

○雜貨店生意出賣

地位適中。生意好。有住宿房。取價三千五百元。連存貨用具。如意請來函。域多利埠地址 VICTORIA PRESS BOX 1092

○亞省埠仔餐館出賣

生意連實業。樓上有房十個。設合家庭生活。本人因股份不和。志在必賣。銀期好商量。請來信或電話詢問。

Phone: 27 Milo Cafe, Milo, Alta.　咪嘰餐館啓

譯繙文件契約 及撰繕中西書信

中華出版譯件社部
Chinese Publicity Bureau Ltd
222 Main St. Vancouver B. C.
MU. 5-7632

園驤家李

Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.

穩寧土產
瓜菜上市
大泡苦瓜
青皮絲瓜
靚嫩毛瓜
青嫩荳仔
如蒙光顧。特別計平
所有奇貨　買者自理

JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.

寧埠 本園現有合時
瓜菜出市
靚苦瓜
靚毛瓜
靚白瓜
靚嫩蘿白
大小冬瓜
發行價目　特別相宜
遠近僑胞　一律歡迎
黃戾園　所有運費　顧客自理

卅二房旅店生意出賣

位於喜市定街東。三千元現點。取價一萬壹千元。月租弍百五十元。好批約。好淨利入息。照常租滿。預約參觀。電話 Marion Stedman TR 6-8861 晚間 TR 4-1801

○住家屋平價出賣

在清靜住家區。樓上有睡房三個。廚房。飯房。座廳。洗浴室。樓下有一個睡房洗衣房。廁所等。新式自動煖爐。取價壹萬六千元。現欵及銀期可以面議商量。倘有如意者請打電話或問可也。

80 W. 10th Ave., TR 4-2206

○乾洗公司出賣

事頭周日本去。迫要出賣。架生齊備。生意極好。舖租每月一百九。有長批約。包煖氣。取價五千元。如有注意斯業者。來函。當詳細奉告。

Wong Agency Ltd.
354 Lillooet St. W. Moose Jaw, Sask.

于記兄弟 靴店

本店創業四十餘年。歷經華友光顧。同時隨新自中國來的移民到來本店購買靴。本店的鞋靴式樣極多。而且適合老幼潤窄足度。舖在寶士定東街三三號門牌

CORNETT BRUS. (1910) Limited
33 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone MU 1-9645

○雜貨店生意出賣

本店位於布洛威西街。弍五八號。地位適中。生意好。有住宿房。最適合夫婦合作經營。店主因康健問題。減價出賣。舖底壹千五百元。另点貨。如意者請電話或面議均可 TR 4-9628

○雜貨舖平賣

位於於自老滙西三二九二號。傢俬連貨。取價四千元。每日生意約七八十元度。因事過埠急於平賣。鋪尾有什物厨房坐廁。傢俬齊備。如有意營斯業者面談或電話詢問均可。電話 RE 1-6624

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私

隨時電話 MU. 3-8936 地址一〇三東片打街

簡氏事務所保險經紀

吾僑旅居加國，變遷個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，

★代理三大保險公司：保險種字，汽車，傢俬，首飾，偷盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付款。手續簡便。

★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是爲僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。大有不測之風雲。人有要時之禍福。僑胞們請早預備。

★請電話 MU. 3-1724 簡建平簡建業。祭竭誠代辦理一切。

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

本事務所專售各種保險

南洋商業銀行

(香港註冊)

香港外滙授權銀行
經營一切銀行業務
華僑服務部辦理
專門辦理華僑滙款、存款、投資
信託保管及其他委託事項。

華僑滙款——全國各地大小城市鄉鎮均可通滙

華僑存款——舉辦各種華僑儲蓄存款
利息優厚。安全穩妥。

歡迎委託　竭誠服務
備有簡章　函索即寄

本行地址：
香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.,
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

必得電器修理行

PETER'S T.V. SERVICE
城多利埠 (司徒華生)
725 Queens Ave., Phone EV 5-[illegible]26

專修各廠電視機收音機。留聲機等。工作妥當。價格相宜。僑胞光顧。無任歡迎。

美寶 女界美容院

域九牌門街東近市場
電話 MU. 3-8415

美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

公認新式電氣儀器
摩登時髦冷氣接髮

○廉價餐館出賣

用具齊全。舖之後座有三房一廳一貨倉房。最合家庭式經營。舖主包反氣及熱水(此間有來去水)兼代理長狗巴士。因今因人力不足，願將廉價出賣。如有志來埠仔謀生者。歡迎函詢或駕臨面談。

地址 P. O. Box 107 Saltcoats, Sask.